

LUXEMBOURG CITY UNDERGROUND

ROCK
WITH
A VIEW

OPEN
ALL
YEAR

探索博克炮台

联合国教科文组织认定的世界遗产

防御工事和老城区

luxembourg
ma ville · my city · meng stad



博克炮台

开始建造时间: 1745 年

建造商: 奥地利工程师

面积: 1100 平方米

主炮台: 长110米, 宽7米

特色: 透过射击瞭望孔欣赏绝美全景

参观过博克炮台的著名客人:

- 奥地利皇帝约瑟夫二世 (1781年)
- 拿破仑一世 (1804年)
- 荷兰亨利王子 (1868年)
- 夏洛特大公夫人 (1936年)
- 亨利大公和大公夫人玛利亚 特蕾莎 (2000年)

A 炮台的教学前厅, 这座考古墓穴蕴藏着卢森堡的摇篮. 1993 年进行的考古发掘发现了第一座县级城堡的遗迹, 该城堡由该市的创始人西格弗鲁伊 (Sigefroi) 伯爵于 10 世纪在“博克”山石岬角上建造.

B1 + B2 参观完考古墓穴后, 您将进入古老卢森堡城堡的地牢. 山谷和下城的美丽全景观赏正等待着您. 通过上层穹顶的开口处 (现已被堵住), 我们走经过那些大炮的通道以避免楼梯.

C 主巷道内有炮室和射击孔, 1867 年拆除堡垒时, 主巷道被加宽. 博克炮台可容纳大约 50 门大炮和 1200 名士兵.

D 穿过钟楼地基上的旧城堡监狱, 您将欣赏到大公爵夫人夏洛特桥的壮丽景色, 这座桥连接市中心、基希贝格高原, 欣赏“奥伯格吕内瓦尔德 (Obergrünwald)”堡垒遗址, 往右边看, 欣赏博克岩石和“断齿炮台”峡谷遗迹.

E 在这里, 深 47 米的城堡水井让您深入探索神秘的卢森堡: 也许您会看到美丽的梅吕西娜 (Mélusine) 用调皮的眨眼和优雅摆动的鱼尾向您打招呼.

F 在 1794 年至 1795 年为期八个月的围攻期间，哈布斯堡陆军元帅冯·本德 (1713–1798) 占据了这些地方，以保护自己免受法国的攻击。请参观这位 82 岁高龄时指挥奥地利军队的军事天才的卧室、办公室和前厅所在地！

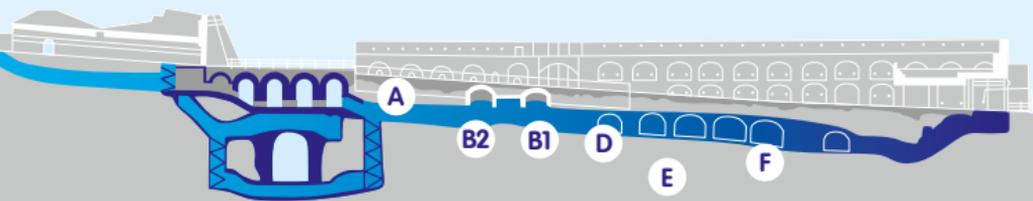
透过这些射击瞭望孔，您可以欣赏到西班牙护城墙 (1632 年)、上城区、格伦德郊区、新明斯特修道院文化会晤中心和圣让教堂 (17 世纪)、拉姆高原和古老的沃邦兵营 (1685 年) 的壮丽景色、高架桥以及半圆形塔楼，它们是“文泽尔”环路第三道城墙遗迹的一部分。

G 通过铁门，您可以进入“格伦德炮台”，它有 4 个射击孔，可容纳 8 门大炮，交替射击 (每小时 3 发)，以保卫格伦德下城并侧翼防卫城堡的城墙。“格伦德炮台 (Batterie du Grund)” 它曾经是著名的“炮台剧院 (Théâtre des Casemates)” 演出的平台，如今被称为“童德式厅 Salle Tun Deutsch” (1932–1977)，以纪念这位卢森堡演员和导演。

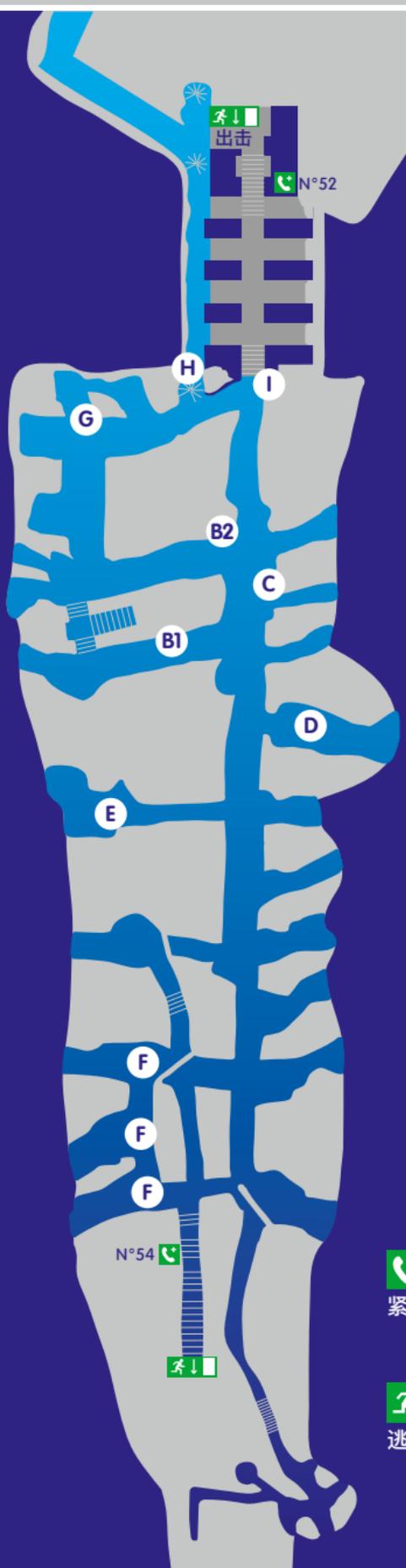
H 沿着蜿蜒旋转的楼梯走下去，你就会看到一条专门为预防“城堡桥”万一被毁而设计的通道。这条地下通道从街道下面穿过，是通过这座桥的五种方式之一，这座桥构成了堡垒的一个有趣的建筑元素。

I 通过奥地利人在 1735 年建造的“城堡桥”，可以从地下巷道出来，到达欧洲最美阳台——悬崖大道 (Chemin de la Corniche) 和老城区。

剖面视图



顶视图



N°54



紧急呼叫站



逃生路线标志

安全说明



391 级台阶，
非常规平台。



地面可能不平整、
潮湿、打滑。



强烈建议穿合适
的鞋子。



宽度和高度减小的
通道。
注意不要碰到头。



强烈建议患有幽闭
恐惧症的人不要前
往参观。



禁止受酒精或毒品
影响的人员进入。



沿着有标记的小路走。
禁止进入被封锁的
区域。
禁止触摸工程和技术
设施。



仅允许导盲犬进入。



地面不适合残障人
员使用助行器。



不建议心力衰竭患
者进入。



禁止明火或火源。
严禁吸烟。



小孩 (小于16 岁)
必须由成人陪同。



禁止携带
笨重大件
物品。



参观“城堡桥”的地下室需
要经过带有浅台阶的蜿蜒旋
转楼梯。
当心跌倒的危险!

炮台: 联合国教科文组织认定的世界遗产

卢森堡的炮台充满神秘色彩. 如果它们能够说话, 它们会讲述古代卢森堡作为欧洲最令人羡慕的堡垒之一的残酷故事. 炮台庞大的地下军事防御系统与卢森堡市的发源地密切相关, 其历史可以追溯到第一座防御城堡建立之后, 是由西格弗鲁伊(Sigefroi)伯爵于 10 世纪建造的.

尽管卢森堡要塞是欧洲军事建筑的典型代表, 但在它存在期间曾多次易主. 意大利、西班牙、比利时、法国、奥地利、荷兰和普鲁士的工程师参与了这座堡垒防御工事的逐步扩建. 第一座炮台建于 1644 年西班牙统治期间.

40 年后, 在军事工程师兼防御工事建造者沃邦(Vauban) 的指导下, 这条 23 公里长的地下巷道得到了扩建, 之后在 18 世纪又有奥地利人进行了扩建工作. 防御系统延伸到上下数层, 包括深掘 40 米的巷道. 由于这些令人印象深刻的堡垒, 卢森堡市被形象地称为“北方的直布罗陀”.



1867年卢森堡被中立后，该堡垒被疏散并拆除。拆除工作耗时 16 年，炮台长度缩减至17公里。由于这段巷道网络位于城市地下，若被摧毁则会对城市地表结构造成很大部分的破坏。档案中发现了 1300 多个与这个庞大防御网络有关的资料。

在两次世界大战期间，博克炮台和佩特鲁斯山谷的炮台被用作避难所，在警报响起或爆炸发生时可以保护 35000 人。自 1933 年以来，这两个炮台一直向公众开放。这些堡垒以及同样具有历史意义的老城区享有世界声誉。1994年，联合国教科文组织将它们列入世界遗产名录。

如今，非凡的地下巷道网络构成了这座城市的首要景点。游客沉浸在必看景点炮台的神秘历史中，炮台不仅可以庇护数千名守军及其装备和马匹，而且还有火炮和武器车间、厨房、面包店、屠宰场和其他基础设施。

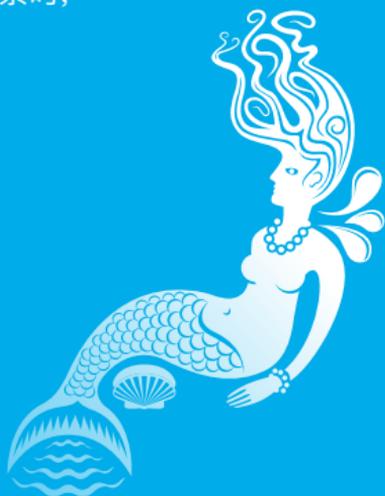


MELUSINE 的传奇

西格弗罗伊伯爵于 963 年建立卢森堡市，与传说中的人物美人鱼梅吕西娜 (Mélusine) 密切相关。她同意嫁给伯爵的条件是她可以自由使用所有的星期六。

几年后，嫉妒最终导致卢森堡的第一位伯爵违背了诺言，他跟随梅吕西娜来到雄伟的博克炮台，谨慎秘密地观察她。就这样，一个星期六，他通过钥匙孔观察时，发现梅吕西娜的下肢是一条鱼尾巴，她正在悄悄地浸入水中。

在注意到西格弗罗伊正在观察她之后，梅吕西娜消失在阿尔泽特河的波涛中。从此伯爵再也没有见过他的爱人。



“CASEMATE”这个词是什么意思？

Casemate源自希腊语“chasma(ta)”，意思是“深坑”。它指的是抵抗火炮的强化工程。强化杀伤力，也同样被用来为部队及其装备提供庇护。

**世界上最长的炮台，
作为防御工事和老城区的部分，
被列入联合国教科文组织世界遗产名录。**

**探索欧洲“最美岩石”
并欣赏独一无二的景色！**

印记

出版商：卢森堡市旅游局 a.s.b.l. - TVA增值稅号：LU15621823 - 商业注册R.C.S.卢森堡 F 754 -
设计：binsfeld - 照片：LCTO - 印刷：Reka - 5000份 - 2025年2月 - 国际标准书号ISBN
978-2-49672-187-4

